
COPENHAGUE – Introducción al Grupo de Partes Interesadas de Registros

Domingo, 12 de marzo de 2017 – 16:00 a 16:30 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

PAUL DIAZ:

Bienvenidos a todos. Gracias por estar aquí. Vamos a comenzar ya con un poquito de retraso. Me llamo Paul Diaz. Soy vicepresidente del registro de política pública. Manejamos .ORG y también soy presidente del grupo de partes interesadas de registros. Esta tarde voy a estar también con Chuck Gomes, de VeriSign. Vamos a presentar a los operadores de registros, el grupo de partes interesadas de registros, dónde encajamos en el ecosistema. Entre Chuck y yo tenemos bastante historia en común. Chuck es uno de los originales. Yo ya llevo bastante tiempo en este ámbito. Vamos a tratar de explicar las diapositivas pero rápidamente, y dejar tiempo para que ustedes puedan hacer preguntas.

Acá estamos nosotros dos, Chuck Gomes y yo, y nuestros datos de contacto. El comité ejecutivo, ¿cómo encaja desde el punto de vista de la formulación de políticas en el aparato de la ICANN? Somos un grupo, una unidad constitutiva que nuclea a operadores de registros. Tenemos cuatro funciones electos, como ustedes ven aquí. Samantha es la vicepresidente. También se sumó hoy a nosotros. Todos somos elegidos por mandato de

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

dos años de manera escalonada. Ahora teníamos un único vicepresidente pero por la ronda 2012 se incorporaron muchos más registros, entonces experimentamos un crecimiento significativo. Pasamos de 22-23 miembros a aproximadamente 90. Todavía tenemos espacio para crecer. Representamos a los miembros que a su vez representan la mayoría de los TLD que están gestionados en este momento. Queremos tener una representación mayoritaria de todos los operadores de registros acreditados.

Del programa de becarios no sé si tenemos algunos datos estadísticos, de dónde son, pero no creo que ustedes sean operadores de registros por los datos que vimos. Hay otra sesión donde hablaremos de la región de Asia-Pacífico. Muchos operadores nuevos de TLD de esa región sobre todo provienen de China. Vamos a hacer un esfuerzo adicional para explicarles qué podemos hacer para ellos en esta comunidad. Esperamos poder constituir una presencia sólida en la región de Asia-Pacífico.

Tenemos un sitio web. Todos tenemos un sitio web. Nuestro sitio web está administrado por nuestra secretaria, Cherie, y su asistente. Hay muchísima información disponible allí para los miembros. Les podemos decir que este es el único lugar al que necesitan recurrir para encontrar todo tipo de información: las listas de registros, calendario de eventos. Tratamos de hacer que

toda la información se visualice fácilmente para que todos los miembros la puedan utilizar. Es información actualizada. Es un sitio web muy dinámico. Estamos muy orgullosos. Si comparan nuestro sitio web con el de otras unidades constitutivas se van a dar cuenta de que hacemos un esfuerzo grande. Tenemos un aspecto mucho más moderno. Hay otros que parecen sitios web de los años 90.

Voy a explicar esta diapositiva y luego le doy la palabra a Chuck. Este es nuestro desglose de los miembros y dónde se encuentran. Los datos estadísticos nos lo dan por anticipado pero ustedes pueden ver que hay una gran diferencia entre los datos demográficos de ustedes y los operadores de registros. Si nos fijamos, hay un dominio de la presencia europea que es muy diferente a lo que tenemos en el programa de los recién llegados. Tengo que recordarme a mí mismo que no estamos haciendo una diferenciación a propósito pero en el grupo de partes interesadas de registros tenemos un criterio central, que tienen que ser operadores de registros acreditados. No se pueden incorporar a nuestro grupo a menos que hayan firmado un acuerdo con la ICANN y tengan esa condición. Eso significa que podemos hacer difusión externa. Podemos hablar con gente de otras regiones pero si no son operadores de registros acreditados no pueden ser miembros de nuestro grupo. Por eso

estamos con este tipo de desglose en la ubicación de nuestros miembros.

No queremos ser discriminativos pero fíjense dónde estamos. Tenemos mucha más diversidad de las regiones geográficas en contraposición con otros tipos de grupos. Vemos una mejora significativa en Asia-Pacífico. También en África y en América Latina desde la ronda de 2012. Tenemos un espacio un poco más diverso. De hecho, uno de los miembros del consejo de la GNSO es de Brasil. Cada vez estamos observando mayor diversidad también en los puestos de liderazgo. Le doy la palabra a Chuck ahora.

CHUCK GOMES:

Me presentó así que no voy a repetir esto. Como dijo Paul, realmente quisiéramos que esta sea una sesión interactiva. Voy a hacer un comentario antes de preguntarles si tienen preguntas. ¿Quién tiene el micrófono? Cherie, ¿lo tienes tú? Preparémoslo por si alguien tiene alguna pregunta. Preferimos responder sus preguntas a aburrirlos con una presentación. Ninguno de nosotros aquí es miembro porque los miembros son organizaciones, son registros. Todos somos delegados de los miembros del grupo de partes interesadas de registros. Somos un poco diferentes. Somos como los registradores. Los registradores son algo parecido a nosotros. Hay varias

organizaciones en el mundo de la GNSO donde los miembros son personas o empresas o algo por el estilo y las empresas pueden estar en nuestro grupo si son registros. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre lo que vimos hasta ahora?

Voy a hacerles yo una pregunta a ustedes. ¿Quiénes de ustedes tienen un nombre de dominio? Bien. Seguramente tienen un registrador, ¿correcto? Los registradores son nuestros clientes. Seguramente ya lo sabían pero bueno, es un hecho fundamental e importante. Lo que ven allí en la diapositiva, de la izquierda a la derecha, es una visión general de la ICANN. ¿Ya vieron antes esta diapositiva? Si la vieron antes no hace falta que yo se la explique. Ya la vieron antes. ¿Hay alguien que no vio antes esta diapositiva? Usted no. allí pueden ver a la junta directiva de la ICANN en el medio. Muchas gracias, Cherie. Solo voy a mostrarles de un lado en una diapositiva. Ven aquí los diferentes elementos de la organización de la ICANN.

Estamos en la GNSO, en la organización de apoyo para nombres de dominio genéricos. Pueden ver que hay varios elementos. Esto está dividido en dos sectores. Seguramente hay otra diapositiva sobre esto pero pueden ver cómo está formada la GNSO, los registros por un lado, los registradores, aquellos interesados en propiedad intelectual, los ISP, las organizaciones comerciales, intereses no comerciales y las entidades sin fines de lucro. Pueden ver los demás. Los registros de los ccTLD

seguramente ya los conocen. Muchos de ustedes seguramente conocen el dominio de alto nivel con código de país de su país.

La ccNSO y la GNSO son dos de los tres organismos que desarrollan políticas dentro de la ICANN. El tercer organismo es la ASO: la Organización de Apoyo para las Direcciones. Hay menos interacción entre los cc y las ges con la ASO porque la ASO tiene una misión diferente, las direcciones de protocolo de Internet. Pueden ver los demás grupos que participan. ¿Quiénes de ustedes están aquí a título personal, sin representar a una empresa? ¿La mayoría de ustedes representan a una empresa? Tenemos a una persona aquí que vino a título personal.

Una de las áreas donde ustedes pueden estar participando es en el grupo de At-Large. Quizá ya se lo dijeron. No sé si les servirá o no. ¿Dónde está At-Large? Allí. La mayoría de ustedes tendrán un lugar para participar. Vemos aquí un revendedor. Esta es una brecha que tenemos ahora en nuestra estructura porque dónde entran los revendedores. Es una pregunta que todavía no tiene respuesta y espero que se responda en el futuro cercano. No significa que uno no pueda participar en la ICANN, si es re-seller. Podría participar, creo, como parte de la unidad constitutiva de negocios o si le interesa la propiedad intelectual. Bueno, no le interesa la propiedad intelectual, entonces la unidad constitutiva de negocios quizá sea el mejor lugar para que usted participe. No entiendo exactamente qué se exige para estar en

ese grupo. Si usted fuera un operador de registro de un determinado tamaño, no puede participar. No estoy seguro. Tienen una nueva carta orgánica que están desarrollando y que quizá tenga algunas limitaciones pero allí podría participar usted.

¿Alguien tiene alguna pregunta sobre esta diapositiva? No voy a cubrir todos los elementos de la misma. Tenemos grupos técnicos como el comité asesor sobre el servidor raíz, el comité asesor sobre seguridad y estabilidad. Están formados por expertos. Por ejemplo, los que operan los 13 servidores raíz del mundo. Vamos a la próxima diapositiva.

Ya saben que somos parte de la organización de apoyo de nombres genéricos que está formada por dos cámaras. La cámara de partes contratadas, que son los registradores y los registros. Nosotros tenemos contratos con la ICANN y después tenemos una cámara de partes no contratadas que es lo que dice su nombre. Son las empresas, los ISP, los grupos interesados en propiedad intelectual, las organizaciones no comerciales, etc. No los voy a aburrir con las cifras. Si alguien tiene una pregunta al respecto, con mucho gusto le explico los detalles. Básicamente la estructura de la GNSO es la siguiente. Las partes contratadas y las partes no contratadas tienen el mismo nivel de derecho a voto en la GNSO. Podemos hablar de esto si a alguien le interesa. Se lo podemos explicar pero no los

voy a aburrir ahora con esto, a menos que hagan alguna pregunta específica.

Bien. Aquí ven registros, registradores, partes interesadas comerciales, no comerciales, cada una de estas cámaras está dividida en dos grupos de partes interesadas como pueden ver en la parte inferior de la diapositiva. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Tampoco les voy a explicar esta diapositiva en detalle. Ya les dije que la GNSO es uno de las tres organizaciones que desarrollan políticas dentro de la ICANN. Si hay alguna política de consenso, debe surgir de una de estas tres organizaciones. En el caso de los nombres de dominio de alto nivel, es la ccNSO y la GNSO las que se ocupan de esto. Fíjense, este es el proceso de la GNSO. No se lo voy a explicar en detalle a menos que me lo pidan. Aquí vemos el proceso descrito.

¿Todos conocen el término múltiples partes interesadas? bien. ¿Alguien no conoce este término? Múltiples partes interesadas. Saben ya que la ICANN es una organización formada por múltiples partes interesadas. Esto es muy importante porque este proceso de desarrollo de políticas ascendente, que involucra a múltiples partes interesadas está aquí en el caso de la GNSO. Lleva mucho tiempo desarrollar una política porque tenemos diferentes intereses. Si yo le preguntara a este grupo algo sobre una política, seguramente en este pequeño grupo tendríamos personas con opiniones muy diferentes porque

vienen de diferentes entidades legales, de diferentes jurisdicciones, diferentes países, diferentes culturas.

Eso es lo que pasa en la ICANN. Hay mucha diversidad. Parece que esto puede llevar bastante tiempo. Lleva bastante tiempo porque debemos intentar llegar a un consenso sobre las políticas que se recomienden. ¿Alguien tiene alguna pregunta? El desarrollo de políticas se da en la GNSO a través de grupos de trabajo. Lo que ven aquí son los grupos de trabajo activos dentro de la GNSO en este momento. Quizá vean aquí en esta lista uno que les interese. Quiero decirles que aquí cualquier persona puede participar. Todos ustedes podrían participar en un grupo de trabajo si les interesara. La mayor parte del trabajo se hace por correo electrónico y en teleconferencias. En regiones más remotas en general los llaman a ustedes y si ustedes no pueden comunicarse con la teleconferencia, en general hay números de acceso gratuito. Veamos esta diapositiva. No hacen falta que formen parte de una unidad constitutiva o de un grupo de partes interesadas para participar en estos grupos de trabajo. Pueden participar a título personal. Cherie.

CHERIE STUBBS: Usted acaba de responder mi pregunta. Cualquiera puede participar en estos grupos.

CHUCK GOMES:

Desde hace varios años la GNSO aclaró que cualquiera podría participar de los grupos de trabajo. Muchas veces se puede participar como miembro integrante. No votan demasiado pero hacen encuestas informales que no son votaciones. Cuando llega el momento de elevar la recomendación final, se evalúa qué es lo que las diferentes personas apoyan en el caso de la recomendación y se escucha la opinión minoritaria. También pueden participar de estos grupos como observadores. Obviamente en ese caso no pueden participar de modo tan activo y si solamente quieren ver qué pasando y más tarde integrarse como miembro, se puede hacer perfectamente.

¿Cómo nos incorporamos a un grupo de trabajo? En el sitio web de la GNSO hay una dirección de correo electrónico. Pueden entrar al sitio web de la GNSO y buscarla. Cualquiera de nosotros les puede dar esa información si nos mandan un correo electrónico. En el sitio web de la GNSO hay una dirección. Tienen que mandar un correo. Tienen que decir: “Quiero participar”. Tienen que enviar la declaración de interés. Hay un formulario que los guía, que les ayuda a hacerlo. Y ya está. Después habrá una lista de correo electrónico para ese grupo y ustedes pueden seguir lo que va pasando en este grupo. Más o menos según quieran pueden participar en las discusiones. Por correo electrónico van a recibir información sobre las teleconferencias. Si son miembros pueden participar de las mismas. Pueden ver

que hay varios grupos de trabajo. ¿Tienen alguna pregunta sobre alguno de estos grupos de trabajo que están en la diapositiva para que yo les explique quizá mejor qué hace cada grupo? Cherie tiene el micrófono en el caso de que alguien tenga alguna pregunta. ¿Alguno de estos grupos le parece interesante a alguno de ustedes o tiene alguna pregunta?

CHERIE STUBBS:

Quiero hacer un comentario. En el folleto que recibieron está la dirección de nuestro sitio web y allí tenemos vínculos que llevan al sitio web de la GNSO. Mantenemos la información actualizada en nuestro sitio web, información sobre los grupos de trabajo que están activos. Es otro recurso que pueden utilizar si se ven abrumados por la cantidad de información y no saben cómo conectarse con los diferentes recursos.

CHUCK GOMES:

Gracias, Cherie. Hay personas en el grupo de partes interesadas de registros que participan en todo este trabajo y no he verificado esto pero yo fui presidente de uno de estos grupos. De este. Los servicios de directorio y registración para la próxima generación. ¿Cuántos habéis oído hablar del WHOIS? Otra forma de definir esto sería WHOIS de próxima generación. Este es un grupo de trabajo complejo que va a actuar durante muchos años. La mayoría de los PDP (procesos de desarrollo de políticas)

llevan varios años. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre alguno de estos?

ORADOR DESCONOCIDO: Cuando un grupo de trabajo está activo, ¿uno puede incorporarse igual, en cualquier momento?

CHUCK GOMES: Sí. Es importante saber que si usted se integra después de que el grupo empezó a trabajar, es responsabilidad de usted ponerse al día con lo que se ha hecho. Una de las cosas que es muy poco eficiente, como podrán imaginar, es que si cada vez que una nueva persona se incorpora al grupo tenemos que volver y ver todo lo que ya se hizo, no estaríamos aprovechando el tiempo. Todo el material, todos los correos electrónicos, los informes, todo eso está en la página wiki en general. Allí podrán encontrar información. Por supuesto, siempre hay personas que los ayudarán a actualizarse. En el PDP tenemos un muy buen apoyo del personal de la ICANN. Personas que realmente están muy bien predispuestas a ayudarles.

PAUL DIAZ: Quiero agregar algo, Chuck. En los diferentes departamentos de la ICANN todos tienen personal dedicado al desarrollo de políticas. Yo creo que son las personas mejor preparadas en la

ICANN. Son las que dan apoyo a estas iniciativas. [inaudible] está muy bien preparado para esto. Si quieren participar de estos PDP que ya hace un año que se iniciaron, todo el personal de la ICANN lo conoce muy bien y siempre están muy contentos de recibir una perspectiva nueva. Personas que no han trabajado en esto antes. Chuck y yo hemos participado en muchos PDP en el pasado. A los que se integran recién, cuando ya hemos estado trabajando, es muy importante que se pongan solos al día con lo que hicimos hasta ese momento. Si ingresan en un momento diferente y tienen una perspectiva diferente. Ese es el objetivo del proceso de múltiples partes interesadas y ascendente. Si ustedes llegan y convencen a sus colegas de que su perspectiva es adecuada, bueno, habrá un consenso y si el grupo lo adopta, se sigue adelante.

Realmente los invitamos a participar. No piensen: “Eso es nuevo, no puedo participar”. Nadie tiene la receta mágica para hacer todo esto. Todo está basado en debate, discusiones y creación de consenso. Cuando hay temas técnicos específicos, hay personas experimentadas que nos ponen a todos los demás al tanto. En general se trata de compartir diferentes puntos de vista, opiniones y llegar a un consenso. Quiero decirles que los PDP tienen estadísticas de participación. Si ustedes se incorporan a la mitad del proceso, al final habrá un informe donde aparecerá su nombre. Si ustedes solo participaron en la

mitad del proceso, habrá un asterisco que dirá: “Esta persona recién se incorporó a mitad del proceso”.

CHUCK GOMES: Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta? Adelante. Quédese con el micrófono.

ORADOR DESCONOCIDO: Iba a preguntar cuántas personas participan generalmente en los grupos de trabajo o si hay un número máximo.

CHUCK GOMES: No hay límite. Este grupo de trabajo, del cual yo soy presidente, tenemos más de 135 integrantes. Hay más de 100 observadores. ¿Cuántos participan de manera activa? En general muchos menos. En general hay un grupo central que es de esperar represente los diferentes grupos de interés. Hay uno que tiene aún más integrantes. Lo vimos hoy. ¿Cuál era? El que trabaja en mecanismos de protección de derechos, derecho de propiedad intelectual. Ese tiene aún más miembros que nosotros. No todos participan de forma activa. Muchos de los miembros son solamente observadores, de hecho. Tratamos de mantener un equilibrio para que todas las partes afectadas participen. Si no, uno llega al final y algo faltó en el proceso.

CHERIE STUBBS: En cuanto a su pregunta sobre el quórum, en general todo se decide por consenso. Chuck.

CHUCK GOMES: En general, en los procedimientos de desarrollo de políticas realmente se desalientan las votaciones hasta que haya que definir exactamente en qué medida se apoya una decisión. Lo mismo pasa en nuestro trabajo. Tratamos de llegar a una decisión preguntando esto: ¿Hay alguna objeción? ¿Podemos ponernos de acuerdo? Muy pocas veces votamos, si podemos llegar a una posición que la mayoría apruebe. En este grupo que está aquí, lo que estamos haciendo en este momento es lo siguiente. Tenemos 19 conclusiones tentativas. Solo pedimos que haya un consenso más bien general. Siempre que haya bastante consenso y no haya objeciones demasiado importantes lo aceptamos. Vamos a reanalizar estas conclusiones en el futuro, si hace falta. Fue un buen comentario. Gracias. Maxim

MAXIM ALZOBA: Maxim Alzoba, de .MOSCÚ. Tuve una experiencia. Quería entender cómo funcionaba esto así que me incorporé a uno de estos grupos centrales sobre el uso de nombres de países y territorios como TLD. En dos años llegamos a la conclusión de

que esto no funcionaba. De hecho, si uno se incorpora a un grupo, uno empieza a leer material, a hacer preguntas y con el tiempo vamos entendiendo las ideas, la terminología, lo que dicen y lo que significa en realidad. Incorpórense a algún grupo, quizá como observadores. Empiecen a hacer preguntas. Nadie los va a retar por esto. Si se incorporan como miembros, deberán participar en teleconferencias o disculparse por no participar. Disculparse por no participar todas las veces tampoco sirve.

CHUCK GOMES:

No obligamos a nadie a participar en las teleconferencias, depende de cada uno de ustedes. Pero si realmente quieren hacer aportes o contribuciones, por supuesto, deben hacerlo. No sé si ya lo dije pero todas las teleconferencias se graban. Si no participaron en ese momento, pueden escuchar la grabación después. Todos nosotros alguna vez no participamos de alguna reunión.

CHERIE STUBBS:

Quiero aclarar algo. Las transcripciones no se hacen en los seis idiomas de las Naciones Unidas. Solo en inglés.

CHUCK GOMES:

Hemos estado hablando de esto. Obviamente, la traducción es costosa. Estamos tratando de hacer más traducción. Estamos

mejorando en este sentido. ¿Quiénes de ustedes hablan otro idioma que no sea inglés como lengua materna? También tratamos de ir rotando el horario de las reuniones para que la misma persona no se tenga que levantar siempre a medianoche. Creo que se nos está acabando el tiempo. Quiero pasar a la próxima diapositiva, si hay una próxima diapositiva. Una vez que el consejo de la GNSO aprobó una política y la junta directiva la aprobó, debe ser implementada. El equipo de revisión de implementación se forma en ese momento para implementar las políticas justamente que surgen de las recomendaciones. No les voy a explicar esto en detalle pero pueden ver allí que hay varias políticas para las cuales en este momento se está desarrollando el plan de implementación y después se van a implementar. Pueden incorporarse también a estos grupos. En general son personas que se verán afectadas directamente por las políticas.

Todo esto tiene que ver con un proceso. Para participar en este proceso tienen que conocer las políticas, por supuesto. ¿Hay alguna pregunta sobre esta diapositiva? Hay una enorme cantidad de recursos en el sitio web de la ICANN. Ustedes van a recibir una copia de esta presentación. Van a tener estos vínculos. Pueden visitarlos y obtener más información. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre esto en particular?

PAUL DIAZ:

Quiero agregar algo. El glosario es el mejor material que pueden utilizar. La GNSO tiene un glosario. Tratamos de mantenerlo actualizado pero hay tantas siglas y términos específicos en esta comunidad que muchas veces a nosotros todavía nos cuesta entenderlo. Estoy seguro de que es un gran desafío para los recién llegados. Tengan este glosario a mano, quizá en su teléfono. Pueden buscar exactamente lo que significa una sigla. Van a escuchar muchas veces la siguiente sigla: PDP. Hablamos del proceso de desarrollo de políticas. Con esos procesos avanzan y se implementan las políticas. Las implementaciones están en el estado de política a la que se llega por consenso. Las partes contratadas debemos cumplir con lo que decidió la comunidad. Hay un nuevo elemento llamado grupo de trabajo intercomunitario. Es un concepto similar. Cualquiera puede participar pero es importante saber.

Habrán escuchado hablar del CCWG. Esa sigla que se utiliza mucho. Las recomendaciones que surgen del CCWG por ejemplo no son vinculantes para las partes contratadas. Es una diferencia sutil y que quizá no parezca muy importante para los recién llegados pero para las partes contratadas es fundamental porque si uno de estos CCWG presenta la recomendación, no estamos obligados necesariamente a cumplirla. Quizá nos parezca una buena idea y quizá lo hagamos en forma voluntaria. Hay varias iniciativas que se están desarrollando bajo el marco

del CCWG. Escucharán hablar de esto durante esta semana. Es una diferencia importante. Son los PDP, lo que surge de ellos es vinculante para las partes contratadas.

Creo que a la fecha, hay unos 12 que ya llegaron a nivel de políticas de consenso. Algunos tienen niveles A, B, C, D y muchos pasos, pero en última instancia hay 12 de estas políticas que ya se incorporarán o se incorporaron a nuestros contratos con la ICANN y con el resto de la comunidad.

CHUCK GOMES:

¿Hay alguna otra pregunta? No sé cuándo empieza la próxima sesión. Si tienen unos minutos y quieren acercarse a nosotros para hacer una pregunta en privado, pueden hacerlo. Con mucho gusto se las vamos a responder. Muchas gracias. Que disfruten del resto de la semana.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]